

**Colliers et cosses de branchement.**  
**Connection clamps and clips.**  
**Schellen und Anschlussklemmen.**  
**Abrazaderas y caperuzas de conexión.**

3 006 732

8 536 468

8 536 466

8 512 232

8 130 283

8 103 755

1081200666

1080100656

2 523 006

9 503 602

744 944

9 503 594- (Normal)  
9 503 676 (Vigneron)

1081300456

1080100456

1080150450

1081200456

4 255 826

1081110456

1021040106

1071040160

1081130450

8 523 451

8 021 016

8 523 447

8 536 467

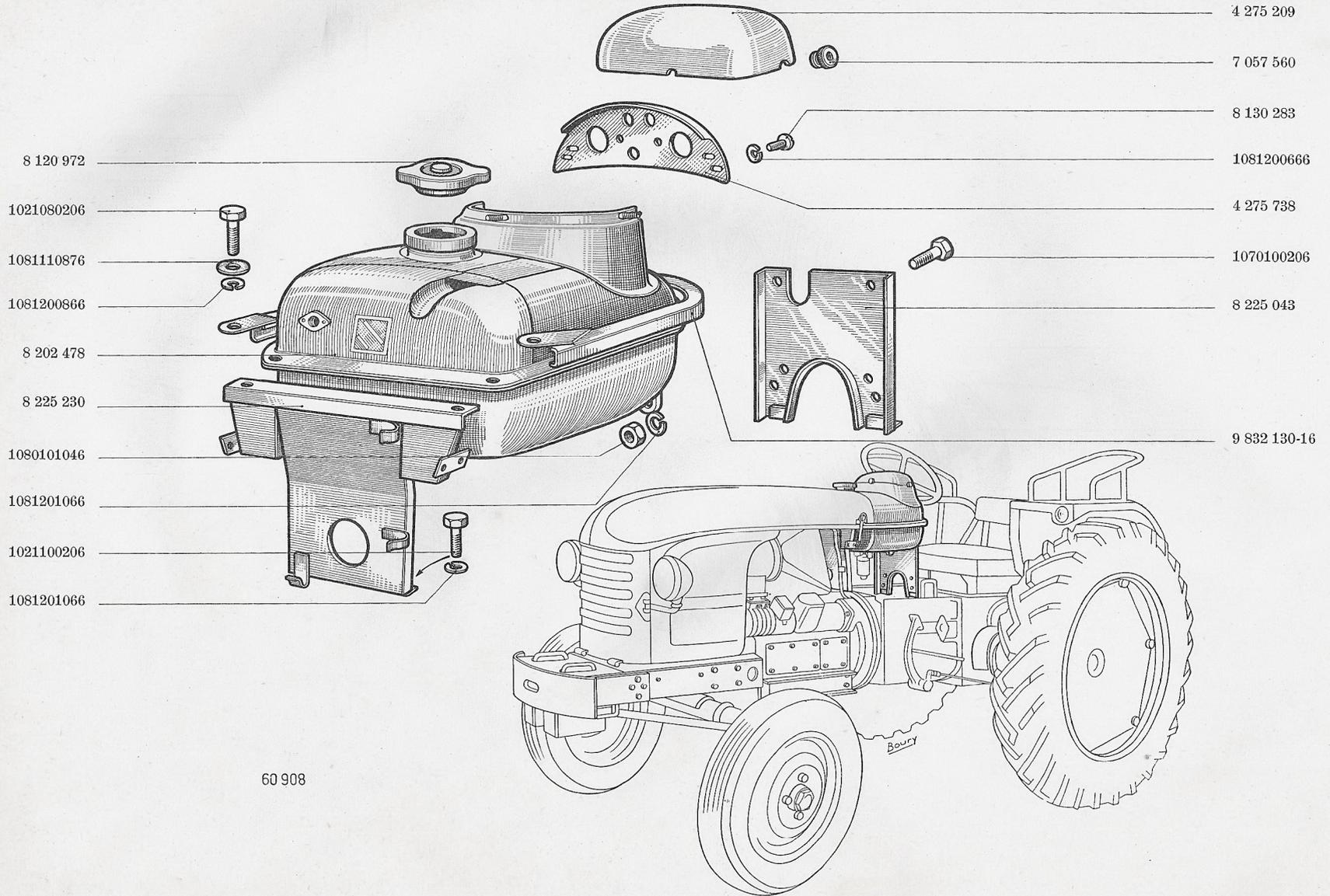
8 523 448

8 519 341

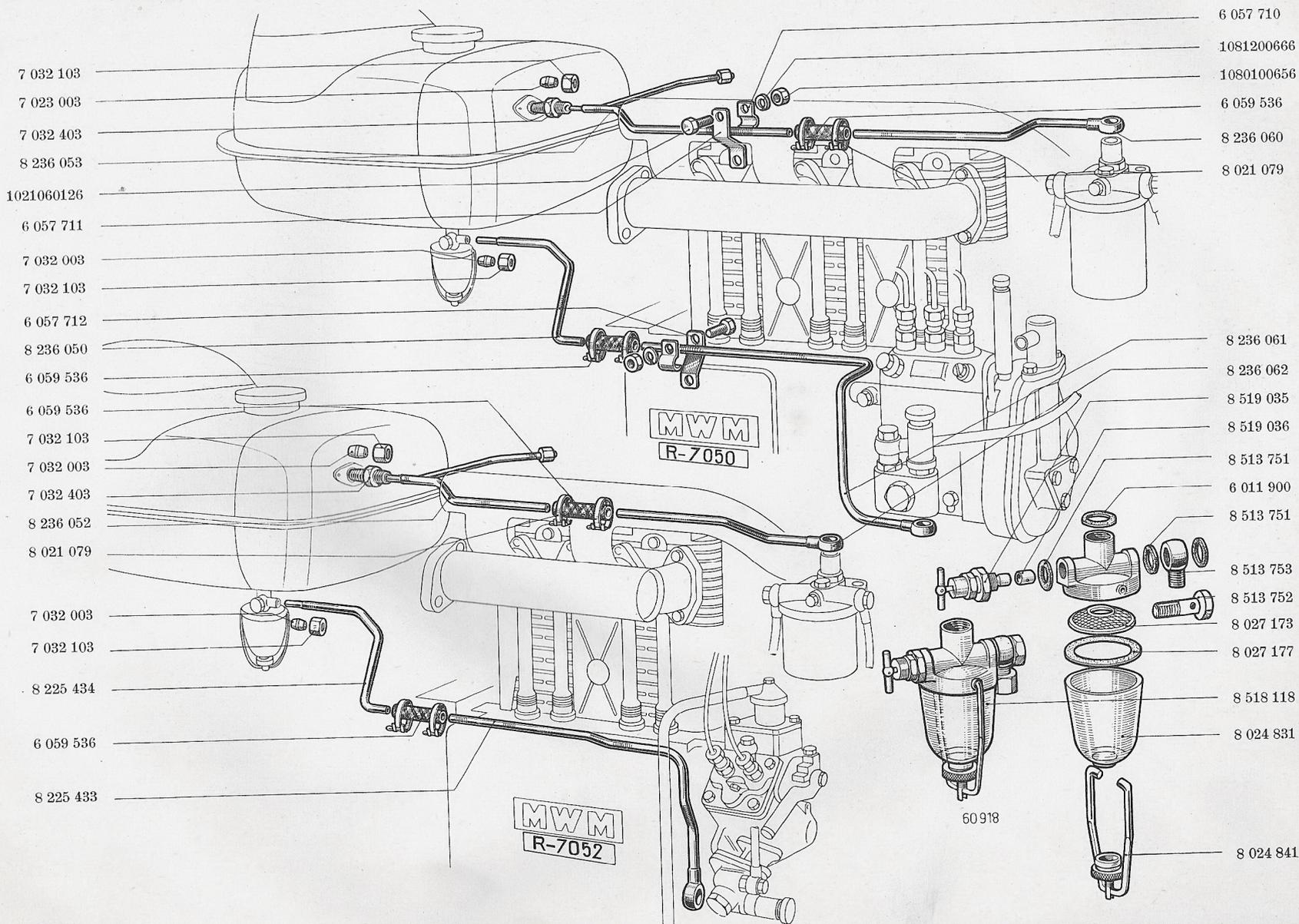
60814

Phare arrière.  
Reverse light.

Scheinwerfer, hinten.  
Faro trasero.

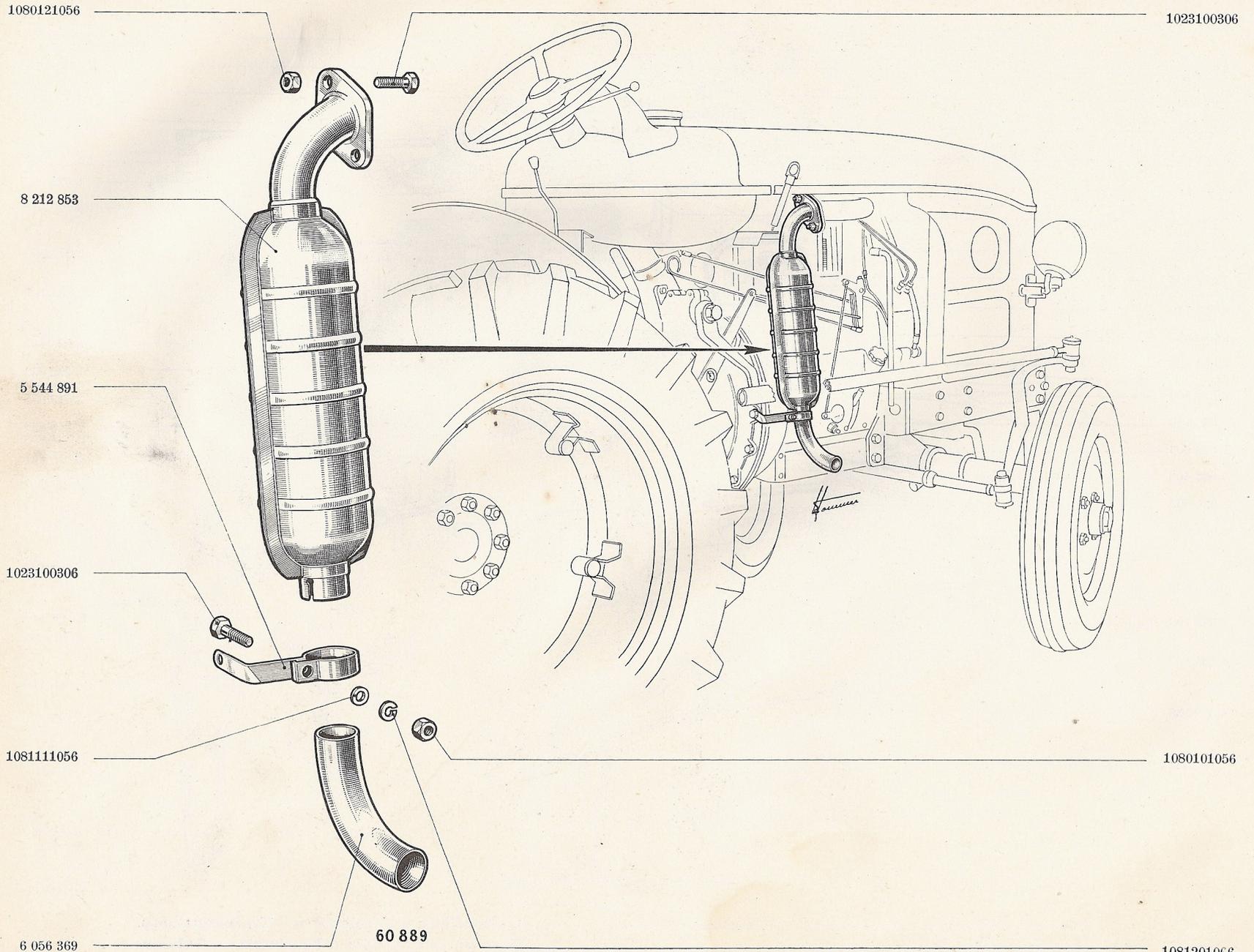


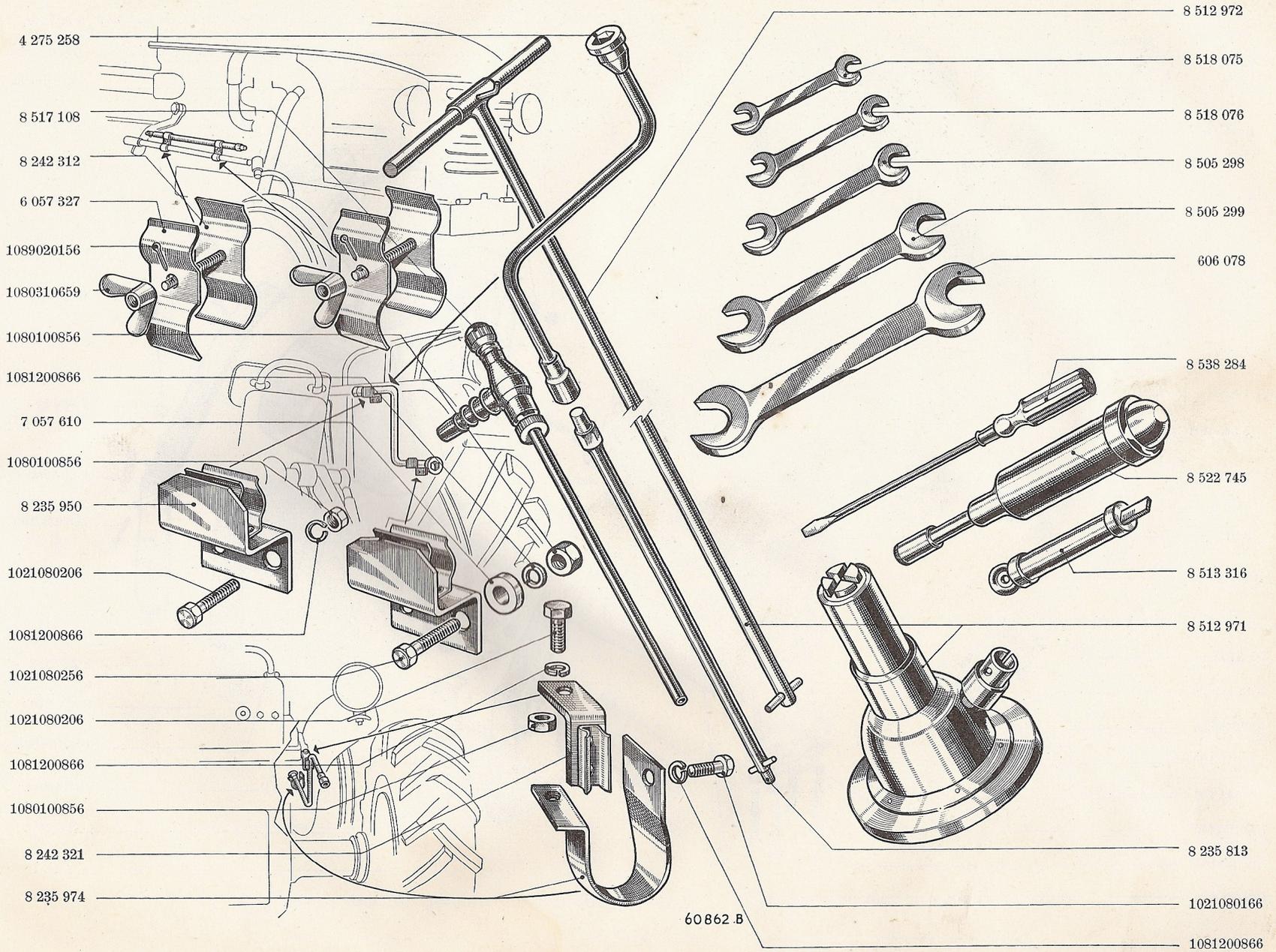
Réservoir et planche de bord.  
Tank and dash board.  
Behälter und Armaturenbrett.  
Depósito y tablero de mando.



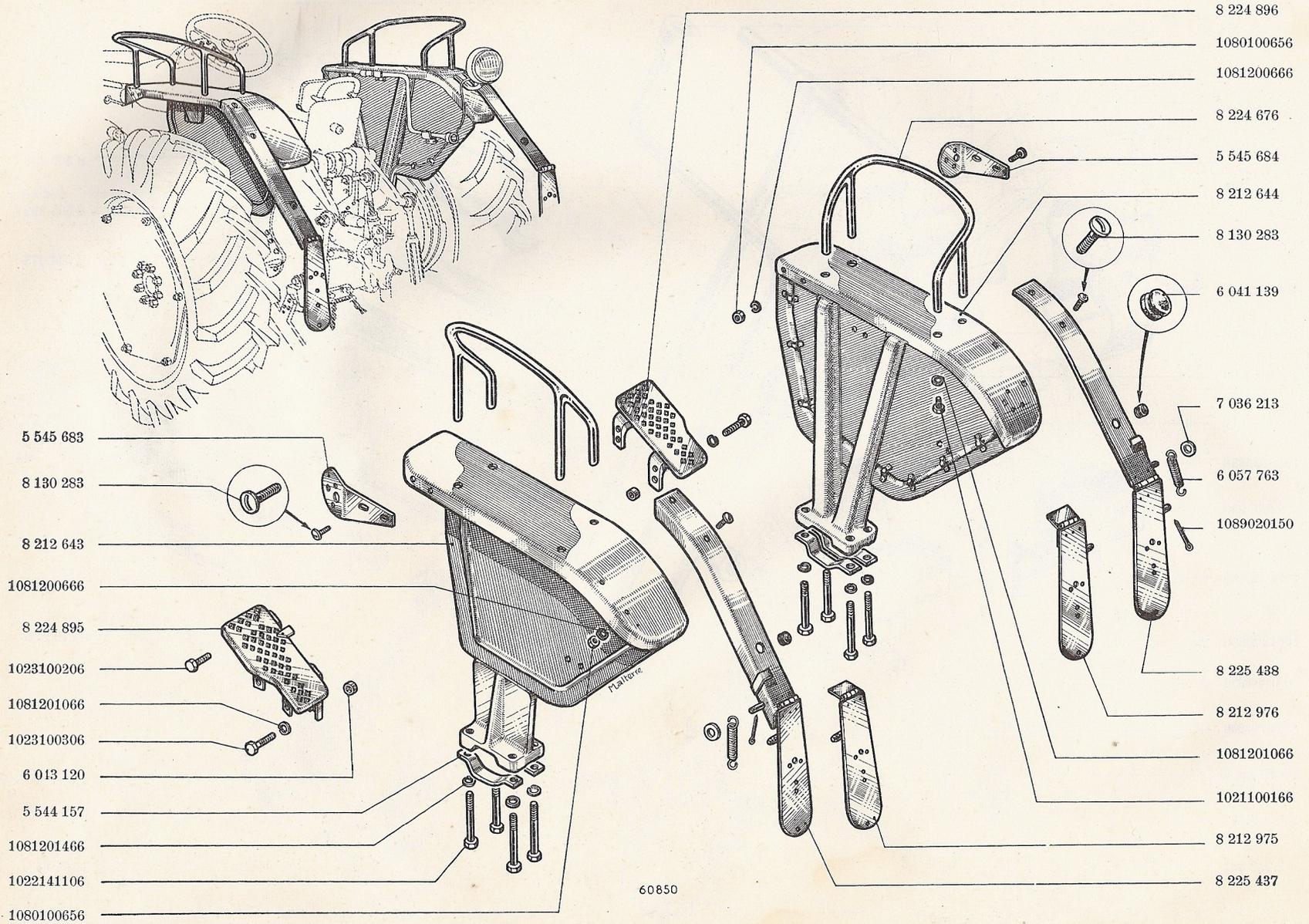
Filtre à combustible « Técalémit » - Tuyauterie.  
Fuel filter « Tecalemit » - Piping.

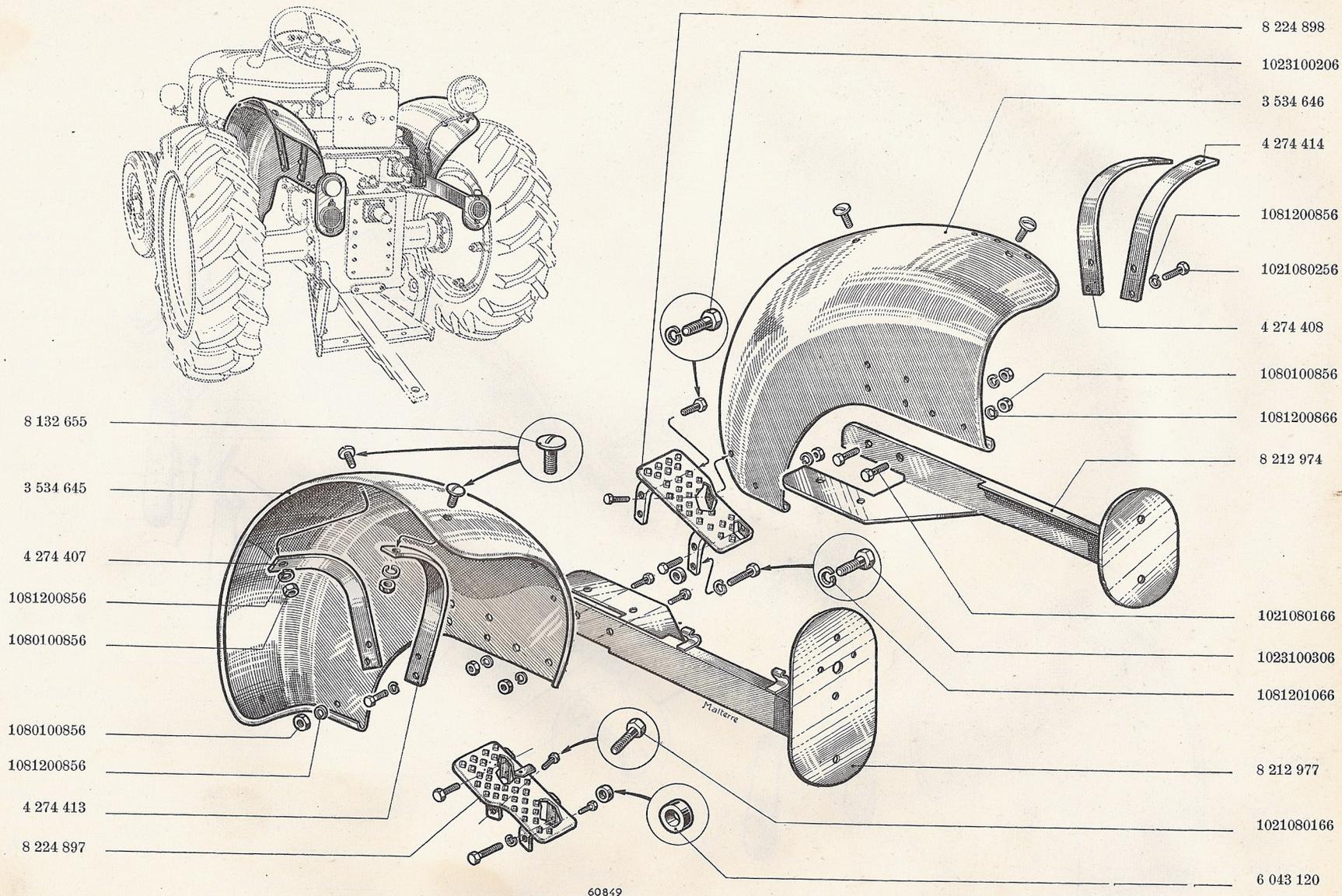
Kraftstofffilter « Tecalemit » - Kraftstoffleitung.  
Filtro de combustible « Tecalemit » - Tuberías.





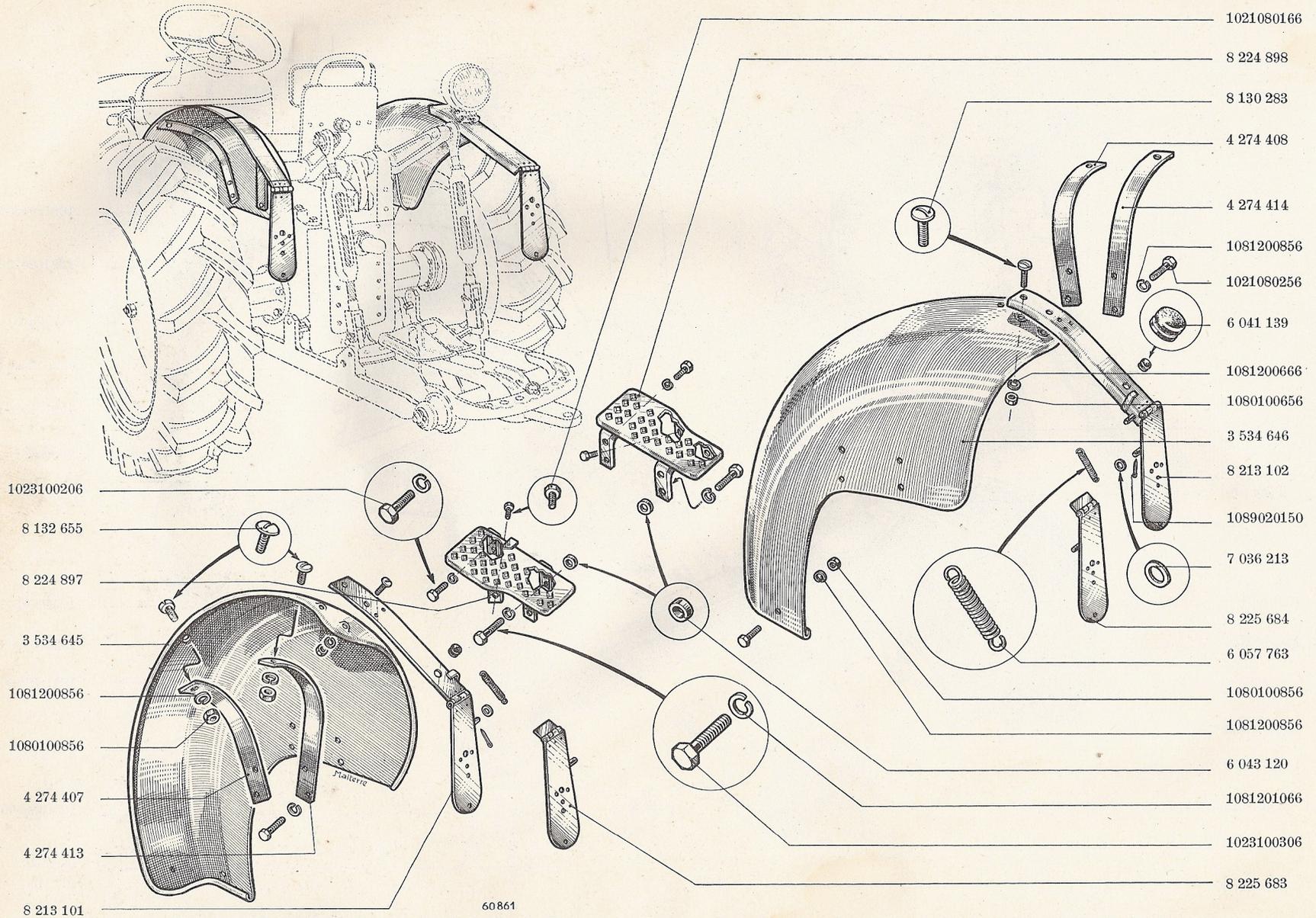
60862.B





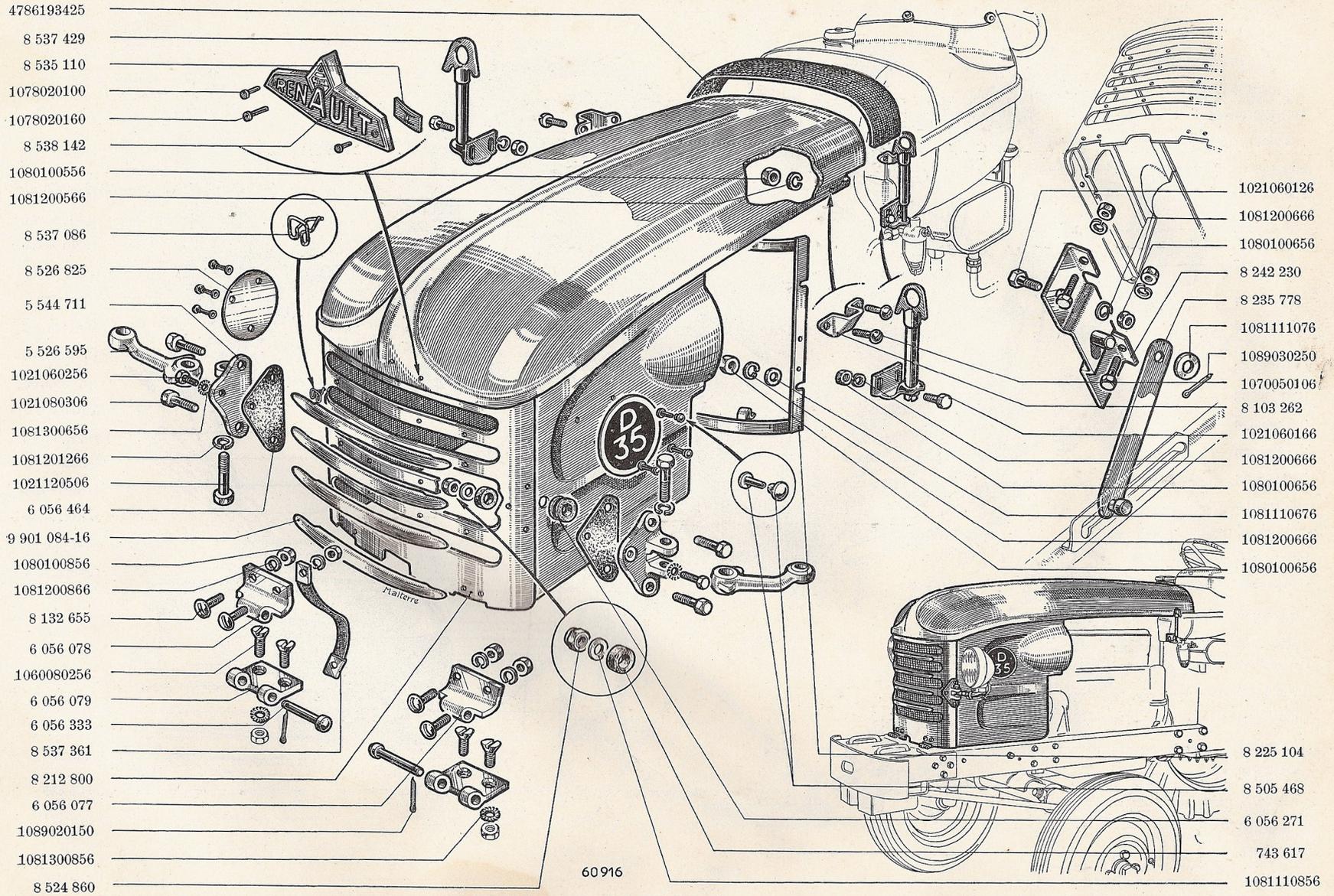
Signalisation fixe — Stationary signalling devices — Feste Signalisation. — Señales fijas

Jusqu'au 622<sup>e</sup> R. 7052. — Up to 622<sup>nd</sup> R. 7052. — Bis 622<sup>e</sup> R. 7052. — Hasta el 622<sup>o</sup> R. 7052

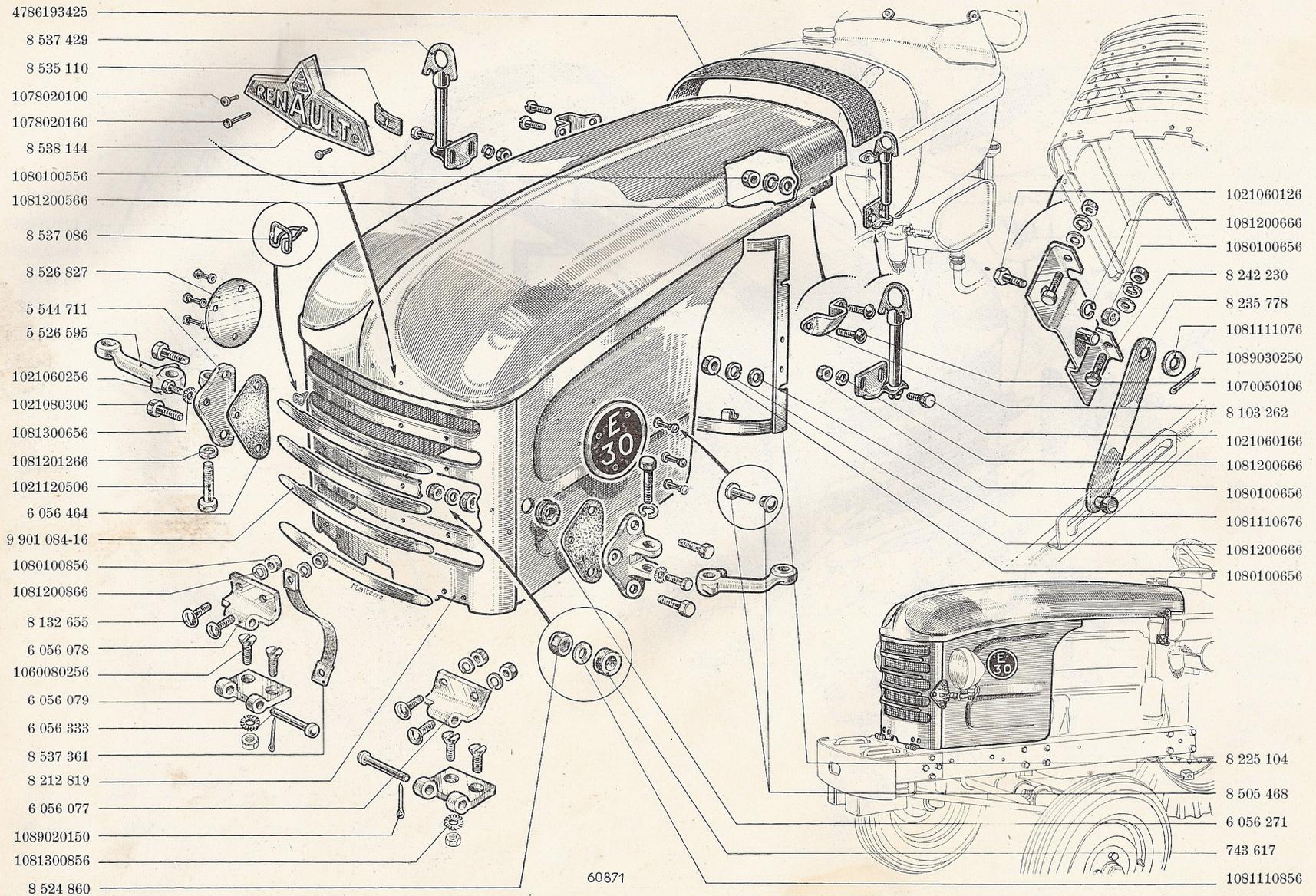


Signalisation articulée — Hinged type signalling devices — Gelenk-Signalisation — Señales articuladas

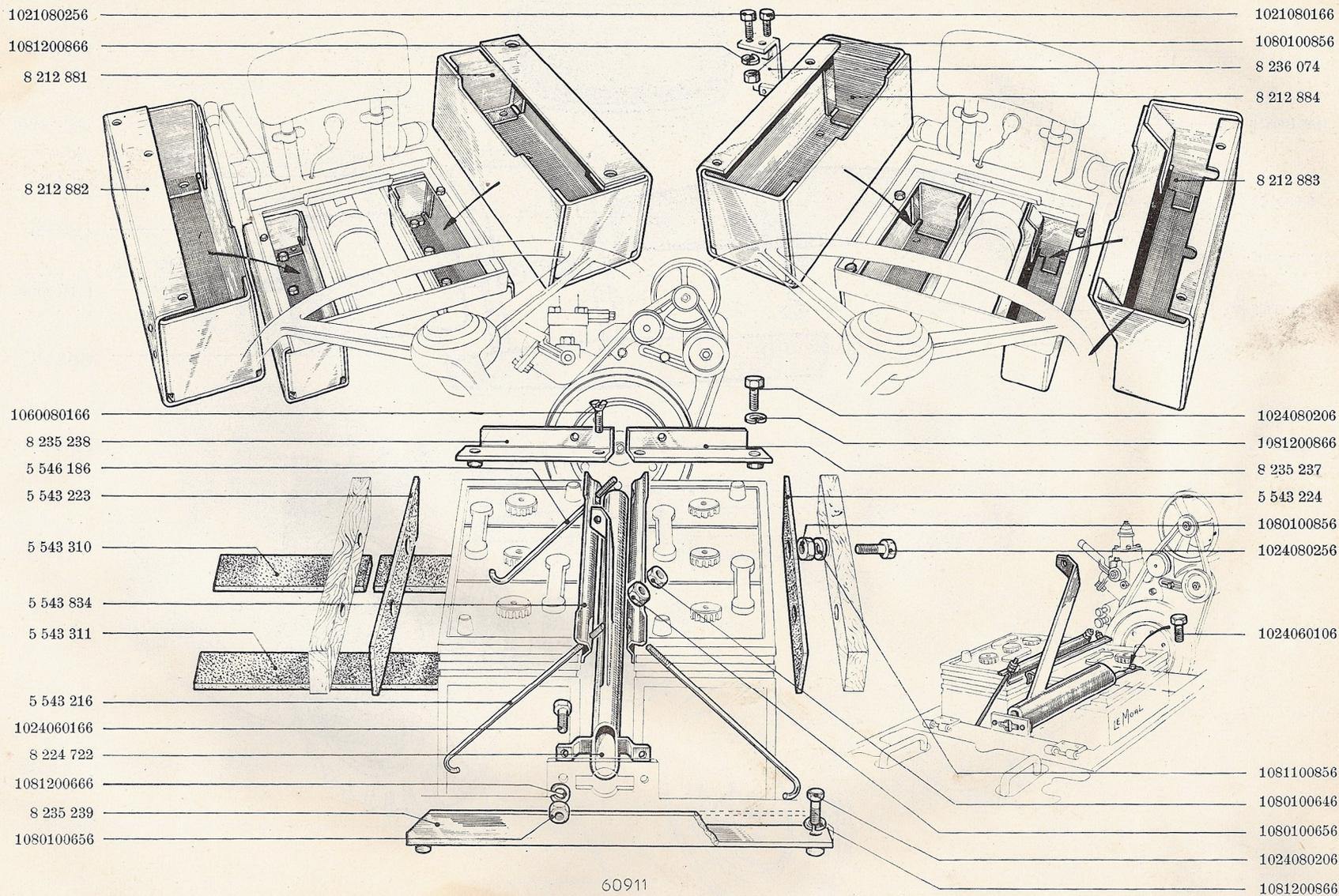
A partir du 623<sup>e</sup> R. 7052 — From 623<sup>rd</sup> R. 7052 — Ab 623<sup>e</sup> R. 7052 — A partir del 623<sup>o</sup> R. 7052.



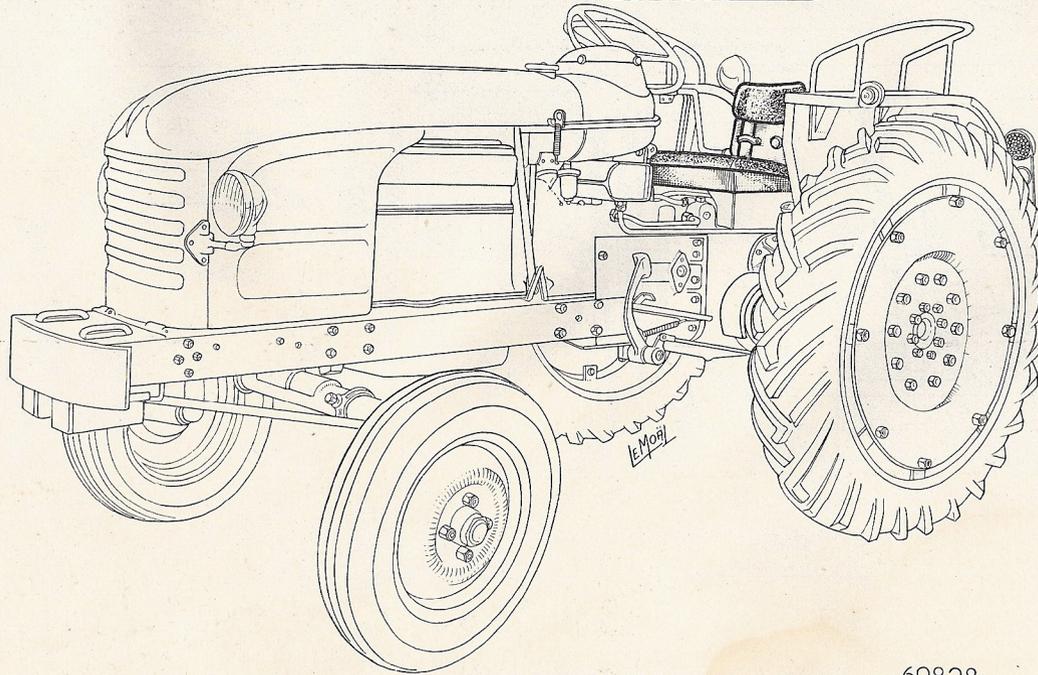
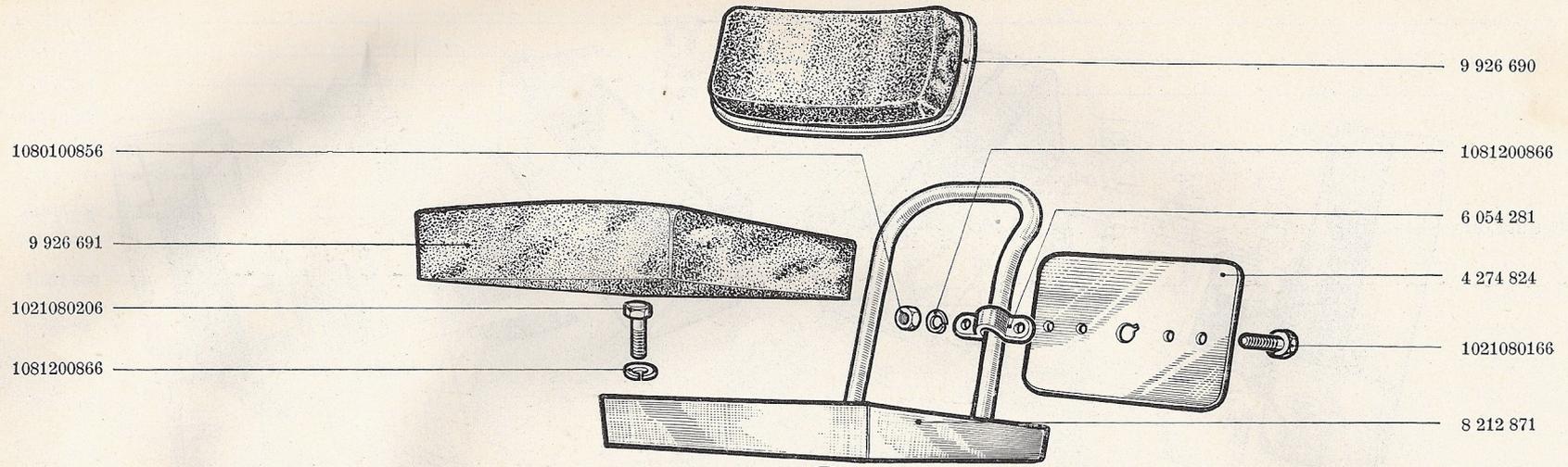
Capot.  
Bonnet.  
Haube.  
Capó.



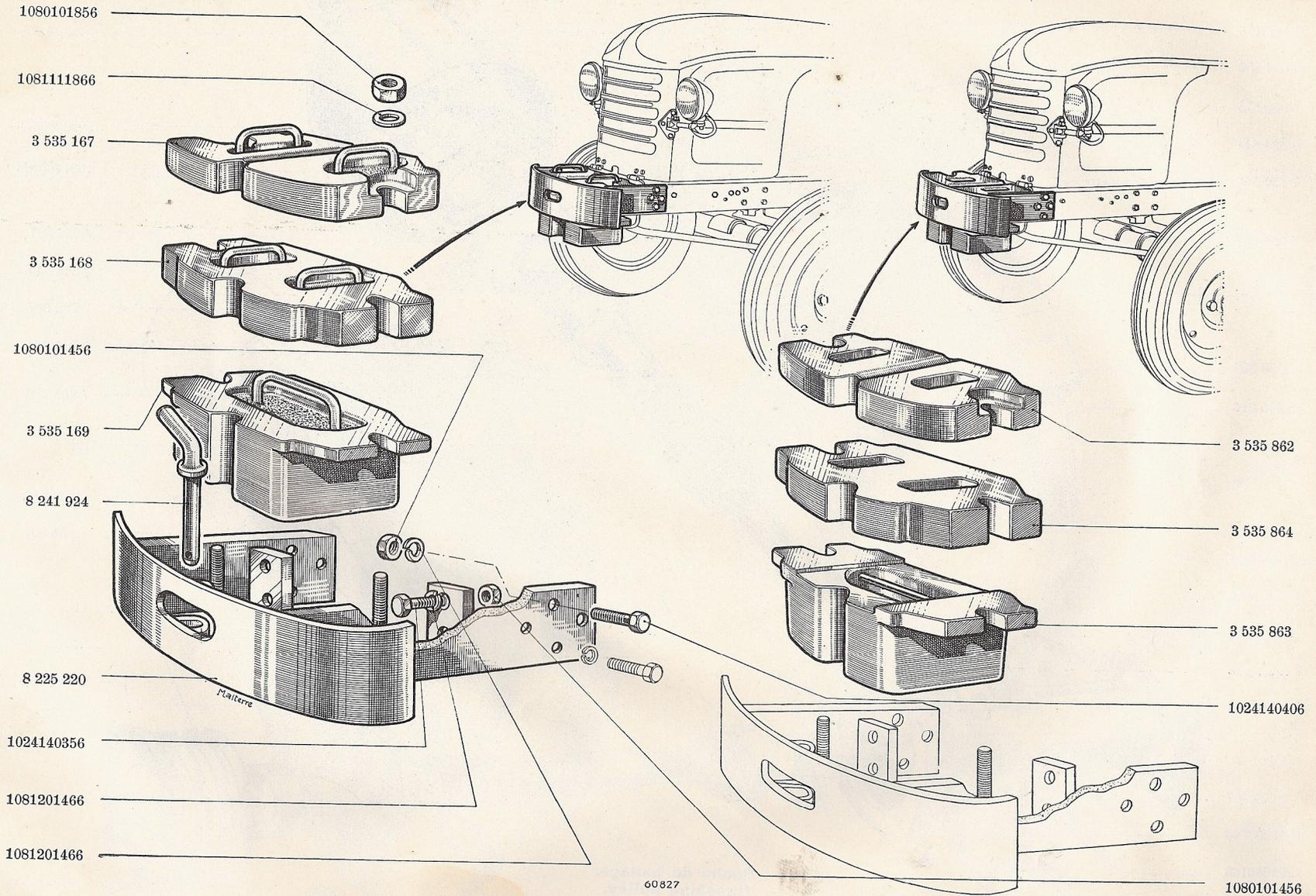
Capot.  
 Bonnet.  
 Haube.  
 Capó.



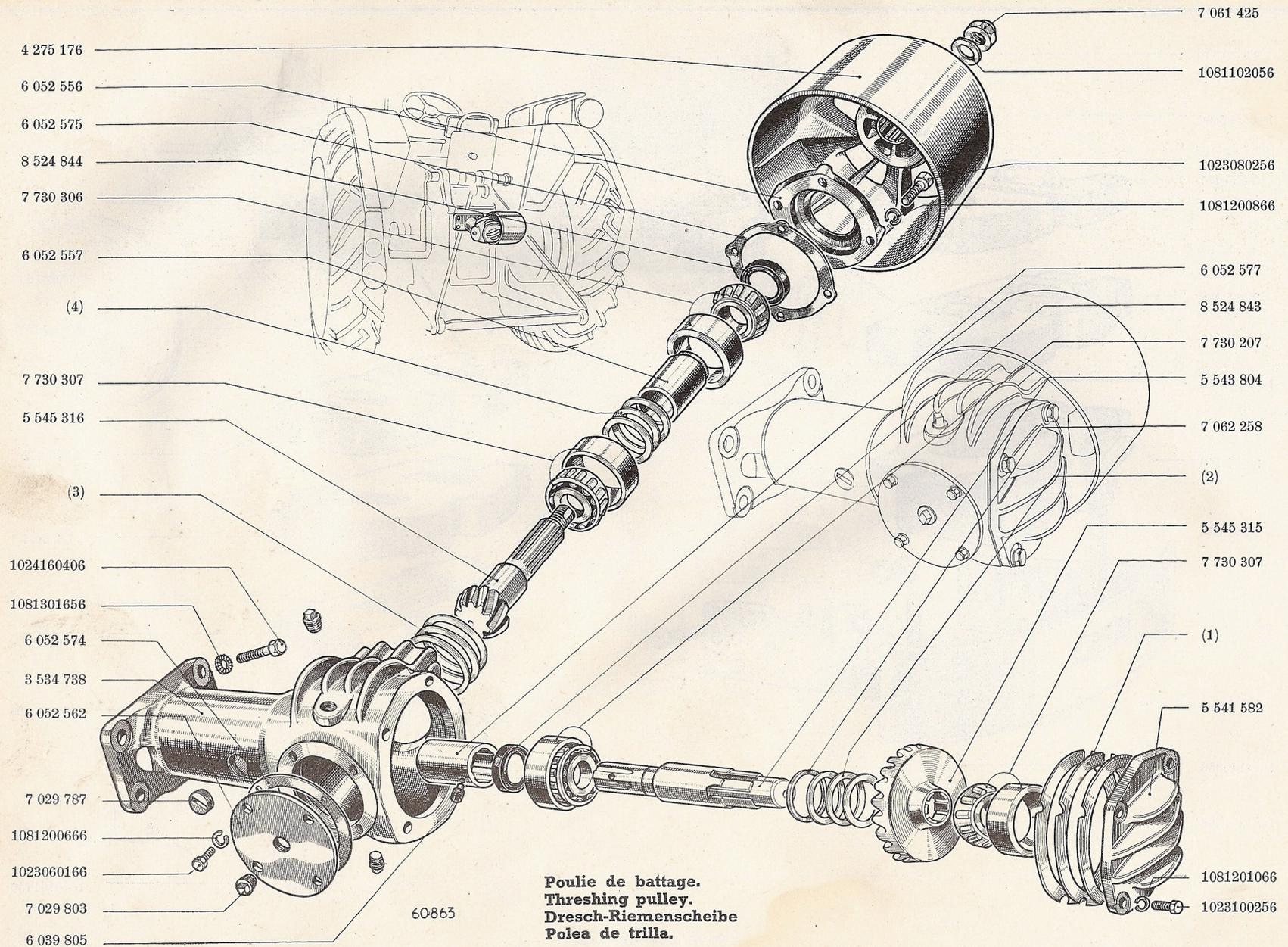
Fixation batterie et boîte à outils.  
Mounting of battery and tool compartment.  
Befestigung für Batterie und Werkzeugkasten.  
Sujección de la batería y de la caja de herramientas.



60828

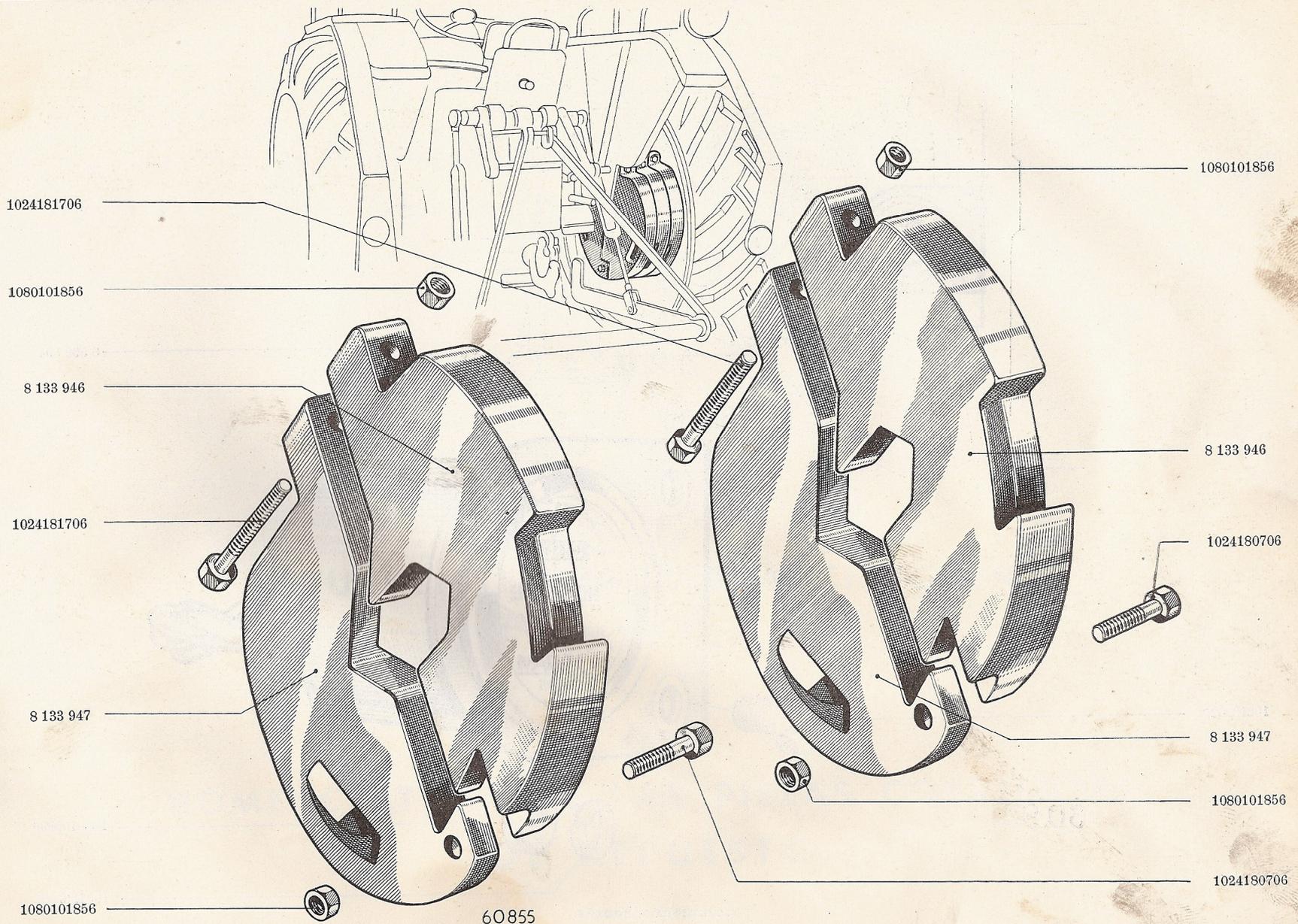


**Pare-chocs gueusé.**  
**Bumper with weights.**  
**Massel-Stoßfänger.**  
**Parachoques fundido.**



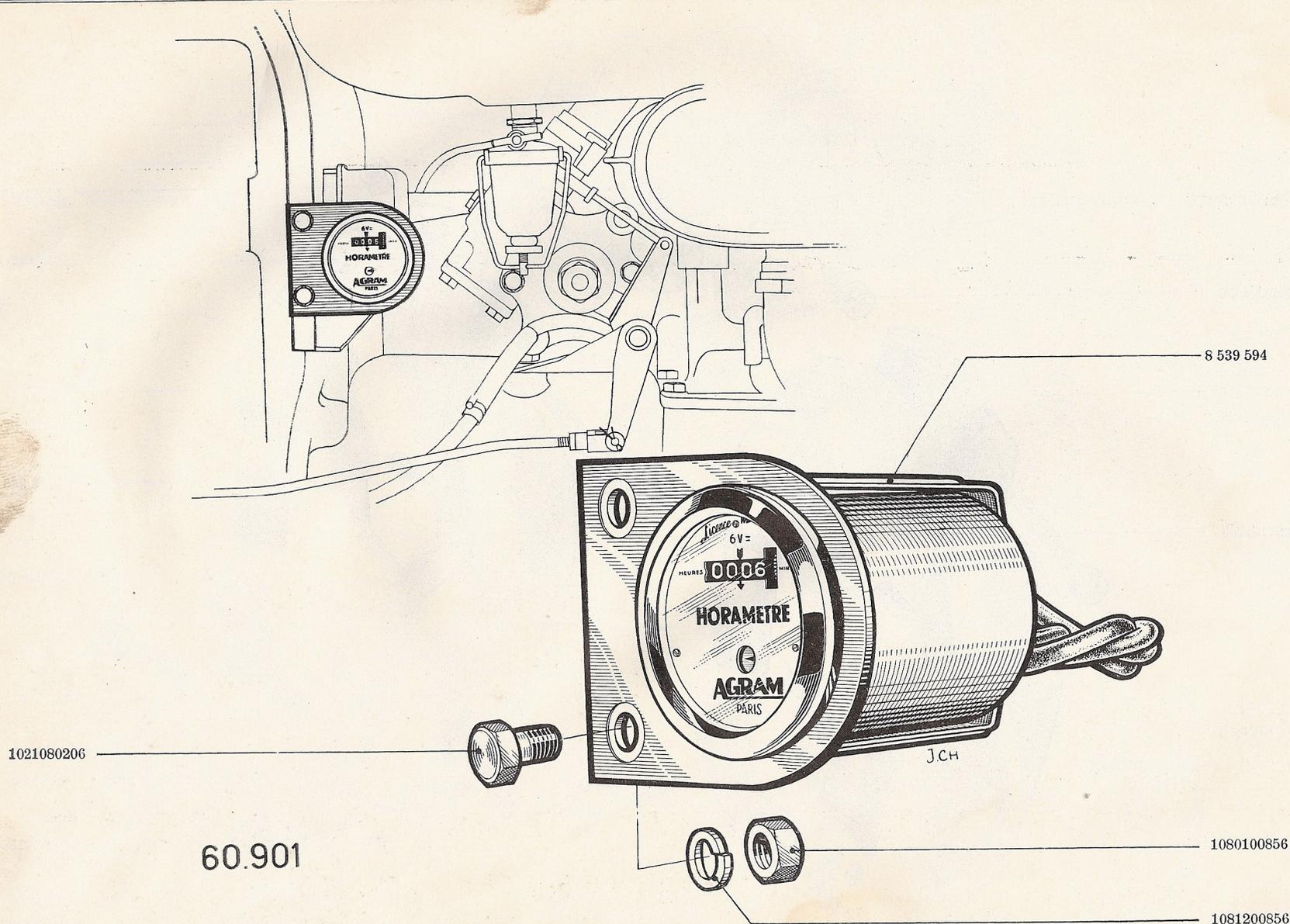
(1 à 4) Pièces à option. — Optional parts. — Sonderteile. — Piezas discretionales.

(1)	(2)	(3)	(4)
6 052 559 E = 0,1 mm.	2 543 145 E = 0,5 mm.	378 805 E = 0,1 mm.	786 634 E = 0,5 mm.
6 052 560 E = 0,2 mm.	2 543 146 E = 0,2 mm.	378 806 E = 0,2 mm.	4 027 284 E = 0,2 mm.
6 052 561 E = 0,5 mm.	6 037 702 E = 0,1 mm.	378 807 E = 0,5 mm.	4 027 285 E = 0,1 mm.



60855

**Masse d'alourdissement arrière.**  
**Rear weight.**  
**Belastungsmasse, hinten.**  
**Masa trasera de contrapeso.**



Compteur d'heures.  
Hourmeter.  
Stundenzähler.  
Contador de horas.

Quantité prévue pour l'entretien et la réparation de 1, 10, 100 tracteurs (spécialement établie pour les pays autres que la France Métropolitaine).  
 Quantity suggested for the maintenance and the repairing of 1, 10, 100 tractors (specially compiled for countries other than Metropolitan France).  
 Vorgegebene Menge zur Wartung und Reparatur von 1, 10, 100 Schleppern (speziell für alle Länder, außer Frankreich, angefertigt).  
 Cantidad prevista para la reparación y conservación de 1, 10, 100 tractores (estudiada especialmente para los países distintos de la Francia Metropolitana.)

				1	10	100					1	10	100		
Quantité par tracteur Quantity per tractor Menge pro Schlepper Cantidad por tractor								Quantité par tracteur Quantity per tractor Menge pro Schlepper Cantidad por tractor							
DÉSIGNATION DES PIÈCES PART DESIGNATION BEZEICHNUNG DER TEILE DESIGNACION DE LAS PIEZAS	Nombres de pièces Part numbers Teilnummern Números de piezas	H. 7 050	H. 7 052				DÉSIGNATION DES PIÈCES PART DESIGNATION BEZEICHNUNG DER TEILE DESIGNACION DE LAS PIEZAS	Nombres de pièces Part numbers Teilnummern Números de piezas	H. 7 050	H. 7 052					
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7		
<b>MOTEUR</b>							<b>22.01 - Pompe d'injection R. 7 050</b>								
<b>20.01 - Type AKD 112 D - R. 7 050</b>							POMPE d'injection, complète. (Bosch-PES 3 A 65 B 300/3 S 235)								
MOTEUR à huile lourde.....	1 229 282	1	0	0	1		DOUILLE de guidage de crémaillères dans le carter.....	1	1	0	0	1			
							PLAQUE de guidage de crémaillères dans le carter.....	3	2	0	0	2			
							PLAQUE de grossissage dans la fermeture... (Bosch-PPF 23/2 X)	5	3	0	1	5			
							JAUGE..... (Bosch-EPMJ 7 P 5 Z)	6	1	0	1	5			
							POUSSOIR à galet avec vis de réglage. (Bosch-EPKB 171 S 1 Z)	7	3	0	2	8			
							RESSORT hélicoïdal de piston de pompe. (Bosch-PSF 9 S 4 X)	11	3	1	3	12			
							CYLINDRE de pompe avec piston. (Bosch-SPPK 281 S 8 Z)	13	3	1	3	25			
							DOUILLE de réglage..... (Bosch-EPMB 42 S 1 X 313)	14	3	0	1	5			
							COURONNE dentée..... (Bosch-PZR 84 S 1 X 313)	15	3	0	1	5			
							CLAPET de refoulement avec support de clapet.....								
							..... (Bosch-PVE 161 S 4 Z)	17	3	1	3	24			
							RESSORT hélicoïdal du clapet de refoulement.....								
							..... (Bosch-EPSP 25 S 13 X)	18	3	1	3	22			
							JOINT du clapet..... (Bosch-WNR 2 021 S 4 X)	19	3	3	6	48			
							RACCORD de tube (support de clapet avec axe de butée).....								
							..... (Bosch-SPRV 67 S 1 Z)	20	3	0	1	3			
							CRÉMAILLÈRE de réglage..... (Bosch-PZR 25 S 13 X)	27	1	0	0	2			
							VIS de purge d'air..... (Bosch-RPR 61 S 1 X 313)	31	1	0	0	2			
							RONDELLE joint de la vis..... (Bosch-WNR 2 021/2 X)	32	1	0	2	6			
							VIS creuse à tête hexagonale..... (Bosch-NSR 5 200/1 X 313)	33	2	0	0	3			
							RACCORD de tube..... (Bosch-NRV 16/3 X 823)	34	1	0	0	3			
							RONDELLE d'étanchéité..... (Bosch-NMR 40/3 X)	35	4	0	2	6			
							ARBRE à cames..... (Bosch-EPAC 190 S 1 X)	36	1	0	0	2			
							BOULEMENT à billes de l'arbre à cames.. (Bosch-NKL 4/17 Z)	37	2	0	0	4			
							BAGUE d'étanchéité, du couvercle de palier. (Bosch-NMR 46/7 Z)	38	2	0	1	6			
							RONDELLE intermédiaire d'arbre à cames.....								
							..... (Bosch-WMR 16 S 1 X)	39	2	0	0	2			
							DÉFLECTEUR d'huile sur arbre à cames:								
							Épais. = 0,1 mm..... (Bosch-WMS 101/11 X)	40	+	0	0	4			
							Épais. = 0,3 mm..... (Bosch-WMS 101/25 X)	41	+	0	0	4			
FORTE-INJECTEURS.....	1 229 131	3	2	0	1	3									
INJECTEURS.....	1 229 132	3	2	3	0	30									
RONDELLE.....	7 033 142	6	4	2	5	50									

1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
JOINT de la pompe d'alimentation. (Bosch-MWM-AKD 12-5 409)	50	1		0	0	3							
BUTÉE de trémailleur complète. (Bosch-EPHY 20 P 1 Z)	59	1		0	0	2							
RESSORT d'axe de butée. (Bosch-WSP 10 S 18 X)	62	1		0	0	2							
RENIPLARD. (Bosch-EPSI 8 S 1 Z)	72	1		0	0	2							
<b>22.10 - Pompe d'injection R. 7 052</b>													
POMPE d'injection complète. (Bosch-PFR 2 A 05/02)	1		1	0	0	1							
GALLET du poussoir, complet. (Bosch-EPKB 175 S 4 Z)	3		2	0	2	0							
RESSORT hélicoïdal du piston de pompe. (Bosch-WSP 2 041/0 X)	6		2	0	2	4							
CYLINDRE de pompe avec piston. (Bosch-EPEK 197 S 8 Z)	8		2	0	2	15							
DOUILLE de réglage avec couronne dentée. (Bosch-RPMB 44 S 1 X 313)	9		1	0	1	3							
DOUILLE de réglage sans couronne dentée (EPMB 42 S 1 X 313)	10		1	0	1	5							
COURONNÉ denté de la douille de réglage. (Bosch-PZR 54 S 1 X 313)	11		1	0	1	5							
CLAPET de refoulement avec support. (Bosch-PVE 151 S 4 Z)	13		2	0	2	16							
RESSORT hélicoïdal de clapet de refoulement. (Bosch-EPSF 28 S 13 X)	14		2	0	2	8							
JOINT de clapet. (Bosch-WNR 2 021 S 4 Z)	15		2	0	2	16							
RACCORD de tube (support de clapet). (Bosch-EPRV 67 S 1 Z)	16		2	0	2	6							
VIS creux à tête hexagonale. (Bosch-NBB 5 302/1 X 313)	19		1	0	1	6							
RONDELLE d'étanchéité. (Bosch-NMR 40/5 X)	21		3	0	2	8							
RACCORD de tubulure. (Bosch-NRY 16/5 X 820)	22		1	0	2	6							
CRÉMAILLÈRE de réglage. (Bosch-EPR 3 P 17 Z)	27		1	0	0	2							
AXE de butée, complet pour ligne de réglage. (Bosch-EPBO 140 P 1 Z)	28		1	0	0	4							
RESSORT. (Bosch-WSP 10 S 67 X)	32		1	0	1	2							
<b>22.30 - Pompe d'alimentation - R. 7 050</b>													
POMPE d'alimentation complète. (Bosch-EPKS 22 A 0)	1		1	0	0	2							
PISTON de pompe. (Bosch-EKB 19/1 X)	3		1	0	0	2							
RESSORT hélicoïdal. (Bosch-WSP 2 150 S 8 X)	4		1	0	1	6							
POMPE à main. (Bosch-EFUR 20 Z)	9		1	0	0	1							
VIS creux tête refoulement. (Bosch-NBB 3 302/1 X)	12		1	0	0	3							
RACOR d'étanchéité. (Bosch-NMR 40/5 X)	13		1	0	2	6							
AXE de pression. (Bosch-EPBO 1 G 1 X)	14		1	0	0	2							
POUSSEUR de gilet. (Bosch-EPEK 3 G 1 X)	15		1	0	0	3							
RESSORT hélicoïdal. (Bosch-WSP 2 197/1 X)	16		1	0	0	3							
PIÈCE roussissante. (Bosch-EFMP 1 0 1 X)	17		1	0	0	3							
GALLET. (Bosch-WRL 2 004/1 X)	18		1	0	0	3							
AXE de peller. (Bosch-EPBO 2 G 1 X)	19		1	0	0	3							
RACCORD de tube. (Bosch-NRY 16/5 X 820)	21		1	0	0	3							
<b>22.40 - Pompe d'alimentation - R. 7 052</b>													
POMPE d'alimentation complète. (Bosch-EPKS 22 A 10)	1		1	0	0	2							
PISTON de pompe. (Bosch-EKB 19/1 X)	3		1	0	0	2							
RESSORT hélicoïdal. (Bosch-WSP 2 150 S 8 X)	4		1	0	1	6							
SOUPAPE. (Bosch-PVE 45/1 X)	6		2	0	2	8							
RESSORT hélicoïdal. (Bosch-WSP 2 195/1 X)	7		2	0	2	8							
AXE de pression. (Bosch-WBO 2 140/1 X)	12		1	0	0	3							
<b>23.01 - Filtre à combustible - R. 7 050</b>													
FILTRE à combustible, complet. (Bosch-FJ/DF 2/1)	1		1		0	1							
ÉLÉMENT intérieur complet. (Bosch-FFSI 15 S 16 Z)	3		1		1	15							
JOINT d'étanchéité du couvercle du filtre. (Bosch-WNR 2 024/8 X)	7		1		1	4							
SOUPAPE de trop-plein. (Bosch-PVE 33 S 5 Z)	12		1		0	0							
<b>23.10 - Filtre à combustible - R. 7 052</b>													
FILTRE à combustible, complet. (Bosch-FJ/DF 2/1)	1		1		0	1							
ÉLÉMENT intérieur, complet. (Bosch-FFSI 15 S 16 Z)	3		1		1	15							
JOINT d'étanchéité du couvercle de filtre. (Bosch-WNR 2 024/8 X)	7		1		1	4							
SOUPAPE de trop-plein. (Bosch-PVE 33 S 5 Z)	14		1		0	0							
<b>23.30 - Tuyauterie de combustible - R. 7 050</b>													
TUYAUTERIE de cylindre N° 1. (1 229 142)	1		0		1	10							
TUYAUTERIE de cylindre N° 2. (1 229 143)	1		0		1	10							
TUYAUTERIE de cylindre N° 3. (1 229 144)	1		0		1	10							
TUYAU de trop-plein. (1 229 146)	1		0		1	3							
<b>23.40 - Tuyauterie de combustible - R. 7 052</b>													
TUYAUTERIE de cylindre N° 1. (1 229 145)	1		1		3	20							
TUYAUTERIE de cylindre N° 2. (1 229 142)	1		1		3	20							
TUYAU de trop-plein. (1 229 145)	1		0		1	5							
<b>24.01 - Vilebrequin, Volant d'embrayage - R. 7 050</b>													
VILEBREQVIN complet. (1 229 020)	1		0		0	1							
PIGNON du vilebrequin. (1 229 021)	1		0		0	1							
ARRÊTOIR. (1 229 022)	1		0		1	5							
COURONNÉ de lancement. (1 229 024)	1		0		1	4							
NOIX de lancement. (1 229 028)	1		0		0	1							
VIS à tête cylindrique, fente ordinaire. (1 229 175)	8		0		1	4							
VIS. (1 229 248)	4		3		0	25							
POUILLE. (1 229 052)	1		0		0	1							
CLAVETTE du volant et de la pouille. (1 229 537)	3		1		3	12							
<b>24.10 - Vilebrequin, Volant d'embrayage - R. 7 052</b>													
VILEBREQVIN complet. (1 229 019)	1		0		0	1							
PIGNON de vilebrequin. (1 229 021)	1		0		0	1							
ARRÊTOIR. (1 229 022)	1		0		1	5							
COURONNÉ de lancement. (1 229 023)	1		0		1	4							



1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
<b>24.90 - Cylindres</b>													
CYLINDRE (tolérance + a) .....	1 229 043	3	2	0	3	15	DEMI-LUNE (jeu de 2).....	1 229 124	6	4	3	15	60
JOINT.....	1 229 045	3	2	10	40	200	CIRCLIPS.....	1 229 125	6	4	3	6	20
CYLINDRE (tolérance + b a).....	1 229 174	3	2	0	3	15	BAGUE.....	1 229 126	6	4	2	3	15
<b>25.01 - Culasses</b>													
CULASSE complète sans soupapes.....	1 229 143	3	2	0	1	5	VIS.....	1 229 127	6	4	4	8	25
GODET.....	1 229 114	3	2	0	1	5	TIGE de poussoir d'admission.....	1 229 128	3	2	1	5	15
GOUDON de porte-injecteur.....	1 229 182	6	4	0	6	30	TIGE de poussoir d'échappement.....	1 229 129	3	2	1	5	15
JOINT.....	7 033 142	3	2	3	5	25	POUSOIR.....	1 229 130	6	4	2	4	10
<b>25.10 - Arbre à cames - R. 7 050</b>													
JOINT.....	1 229 042	1		1	2	5	TUBE.....	1 229 136	6	4	0	2	10
ARBRE à cames 24.....	1 229 062	1		0	0	2	RONDELLE d'étanchéité.....	1 229 137	6	4	4	5	30
PIGNON d'arbre à cames.....	1 229 063	1		0	0	1	BRESSORT.....	1 229 138	6	4	1	2	10
ARRÊTOIR.....	1 229 064	1		0	0	2	RONDELLE.....	1 229 139	0	4	5	12	60
MANCHON.....	1 229 070	1		0	0	2	RONDELLE d'étanchéité.....	1 229 181	6	4	4	10	40
AXE.....	1 229 071	2		0	1	5	CIRCLIPS.....	8 515 866	6	4	4	5	20
PIGNON de commande.....	1 229 073	1		0	0	2	<b>25.25 - Couvre-culasse</b>						
ROULEMENT à billes.....	1 229 488	1		0	1	3	JOINT de forme.....	1 229 115	3	2	10	40	200
ROULEMENT à galets.....	1 229 489	1		0	1	3	JOINT rond.....	1 229 117	3	2	1	3	10
CLAVETTE.....	1 229 536	3		0	0	2	VIS creux.....	1 229 118	3	2	0	1	5
<b>25.15 - Arbre à cames - R. 7 052</b>							<b>25.30 - Commande de pompe d'injection. Régulateur. Stop - R. 7 050</b>						
JOINT.....	1 229 042	1		1	2	5	JOINT de bride.....	1 229 079	1		1	5	15
ARBRE à cames 24.....	1 229 061	1		0	0	2	JOINT.....	1 229 081	1		1	2	10
PIGNON d'arbre à cames.....	1 229 063	1		0	0	1	PIGNON.....	1 229 084	1		0	0	1
ARRÊTOIR.....	1 229 065	1		0	1	4	BRESSORT.....	1 229 090	1		1	2	5
SUPPORT.....	1 229 066	1		0	0	1	JOINT.....	1 229 091	1		1	2	10
AXE d'accouplement.....	1 229 067	1		0	0	1	JOINT.....	1 229 301	1		1	5	15
CAME.....	1 229 068	1		0	0	2	<b>25.35 - Support de pompe d'injection. Stop R. 7 052</b>						
AXE.....	1 229 071	2		0	1	3	JOINT.....	1 229 079	1		1	5	15
JOUC d'axe.....	1 229 072	4		2	4	10	JOINT de forme.....	1 229 080	1		1	2	10
MANCHON.....	1 229 100	1		0	0	2	JOINT de forme.....	1 229 083	1		1	5	15
ROULEMENT à billes.....	1 229 488	1		0	1	3	ARRÊTOIR.....	1 229 085	1		1	2	10
ROULEMENT à galets.....	1 229 489	1		0	1	3	ÉCROU.....	1 229 086	1		1	2	10
CLAVETTE du pignon.....	1 229 536	1		0	1	3	JOINT carré.....	1 229 087	1		1	3	12
CLAVETTE de porte-manivelles.....	1 229 536	1		0	0	2	BRESSORT.....	1 229 088	2		1	2	5
<b>25.20 - Soupapes. Poussoirs. Culbuteurs</b>													
GUIDE de soupape.....	1 229 119	6	4	1	10	50	JOINT rond.....	1 229 089	1		1	5	20
SOUPAPE d'échappement.....	1 229 120	3	2	3	10	30	TIGE.....	1 229 092	1		0	0	1
SOUPAPE d'admission.....	1 229 121	3	2	1	5	20	LEVIER d'amortage.....	1 229 093	2	0	0	0	1
BRESSORT de soupape.....	1 229 122	6	4	1	3	10	LEVIER de commande.....	1 229 094	1		0	0	1
COUPELLE de ressort.....	1 229 123	6	4	3	5	20	JOINT.....	7 033 041	1		1	5	20

1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
<b>25.40 - Arrêt automatique - R. 7 052</b>							<b>27.01 - Turbine d'air de refroidissement - R. 7 050</b>						
RESSORT.....	1 229 097		1	1	2	5	TURBINE d'air, complète.....	1 229 433	1		0	0	1
<b>25.45 - Levier de renvoi du régulateur - R. 7 052</b>							GRAISSEUR.....						
TIGR de commande de crémaillère.....	1 229 353		1	0	0	2	1 229 472	1		0	1	8	
<b>25.50 - Levier d'accélération - R. 7 050</b>							ROULEMENT à billes.....						
RONDELLE d'étanchéité.....	1 229 169	1		1	3	15	1 229 492	2		0	2	12	
RONDELLE d'étanchéité.....	1 229 170	1		1	4	20	<b>27.10 - Turbine d'air de refroidissement - R. 7 052</b>						
LEVIER de réglage.....	1 229 345	1		0	0	1	TURBINE d'air, complète.....	1 229 434		1	0	0	1
<b>25.55 - Levier d'accélération - R. 7 052</b>							GRAISSEUR.....						
JOINT.....	1 229 016		1	1	2	10	1 229 472	1		0	1	8	
LEVIER de réglage.....	1 229 345		1	0	0	1	1 229 492	1		0	1	6	
ARRÊTOIR.....	1 229 165		1	1	2	10	1 229 493	1		0	1	6	
RONDELLE d'étanchéité.....	1 229 169		1	1	3	15	ROULEMENT à billes.....	1		0	1	6	
RONDELLE d'étanchéité.....	1 229 180		1	2	5	25	<b>27.20 - Support de turbine. Tendeur de courroie R. 7 050</b>						
RESSORT.....	1 229 345		1	1	3	15	RESSORT.....	1 229 098	1		1	2	5
<b>25.65 - Filtre d'air</b>							SUPPORT.....						
FILTRE d'air à bain d'huile.....	1 229 157		1	0	0	1	1 229 150	1		0	0	1	
BAGUE.....	1 229 158		1	1	2	10	8 027 044	2		2	4	13	
FILTRE d'air à bain d'huile.....	1 229 159		1	0	0	1	<b>27.30 - Support de turbine. Tendeur de courroie R. 7 052</b>						
BAGUE.....	1 229 160		1	3	6	30	RESSORT.....	1 229 098	1		1	2	5
<b>26.01 - Filtre d'huile</b>							SUPPORT.....						
FILTRE à poignes superposés.....	1 229 394		1	1	1	10	1 229 150	1		0	0	1	
<b>26.10 - Refroidisseur d'huile</b>							COURROIE.....						
REFROIDISSEUR d'huile.....	1 229 020		1	0	2	10	8 027 044	2		2	4	13	
REFROIDISSEUR d'huile.....	1 229 030		1	0	2	10	<b>27.40 - Canalisation d'air de refroidissement</b>						
TUYAU.....	1 229 031		1	1	0	10	TOLE de canalisation d'air.....	1 229 427		1	0	0	1
TUYAU.....	1 229 032		1	1	0	10	1 229 428	1		0	0	1	
VIS creuse.....	1 229 157		3	4	2	10	1 229 429		1	0	0	1	
							CARTER de canalisation d'air.....						
							1 229 430						
							1 229 431						
							1 229 432						
							1 229 433						
							1 229 434						
							1 229 435						
							1 229 436						
							1 229 437						
							1 229 476						
							ECROU.....						
							1 229 476						

1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	
<b>28.01 - Dynamo - R. 7 050</b>							<b>28.50 - Démarreur - R. 7 052</b>							
DYNAMO, complète..... (Bosch-RKK 130-12/527 R 204)	1	1		0	0	2	DÉMARREUR à induit baladeur, complet..... (Bosch-EJD1 812 R 54)	1			0	0	2	
BOBINE inductrice :							BOBINE inductrice :							
N° 1..... (Bosch-DWC 219 L 1 Z)	5	1		0	1	2	N° 1 et 2..... (Bosch-DWC 185 L 12 Z)	5	1		0	1	2	
N° 2..... (Bosch-DWC 219 L 2 Z)	6	1		0	1	2	N° 3 et 4..... (Bosch-DWC 185 L 11 Z)	6	1		0	1	2	
N° 3..... (Bosch-DWC 219 L 3 Z)	7	1		0	1	2	PALIER côté entraînement..... (Bosch-DLG 243 L 22 Z)	16	1		0	0	1	
N° 4..... (Bosch-DWC 219 L 4 Z)	8	1		0	1	2	PAGUE du palier côté entraînement... (Bosch-WMB 651/31 X)	17	1		1	3	15	
PALIER côté entraînement..... (Bosch-DLG 182/1 Z)	11	1		0	0	1	PIGNON, complet..... (Bosch-DGT 13 L 13 Z)	22	1		0	2	10	
CUVETTES extérieures du roulement de palier. (Bosch-NAR 529 X)	14	1		0	0	3	RESSORT hélicoïdal..... (Bosch-D8F 17/1 X)	34	1		0	1	5	
FLASQUE complet avec balais..... (Bosch-DLG 182/2 Z)	19	1		0	0	1	INDUIT (rotation à droite)..... (Bosch-DAN 122/1 Z)	38	1		0	1	3	
BALAI avec câble, positif et négatif..... (Bosch-D8K 202 Z)	33	1		1	5	30	PALIER côté opposé à l'entraînement... (Bosch-DLG 351/1 Z)	46	1		0	0	1	
RESSORT de pression du balai..... (Bosch-W8F 62/1 X)	34	2		0	2	12	PORTE-BALAI positif..... (Bosch-ALSA 8 L 1 Z)	47	1		0	0	1	
COLLIER de visite..... (Bosch-DVU 10 L 7 X 304)	47	1		0	0	2	PORTE-BALAI négatif..... (Bosch-D8A 43/2 x 843)	48	2		0	0	2	
INDUIT avec roulements de palier..... (Bosch-DAN 628 Z)	49	1		0	1	3	BALAI positif..... (Bosch-D8K 11/15 Z)	49			2	6	20	
ROULEMENT de palier complet..... (Bosch-NKL 429 Z)	51	2		0	0	6	BALAI négatif..... (Bosch-D8K 11/16 Z)	50	2		2	6	20	
RÉGULATEUR..... (Bosch-R8F 130/12/1)	57	1		0	1	5	RESSORT de pression de balai..... (Bosch-W8F 545/1 X)	51	4		2	6	20	
							PAGUE de palier côté opposé à l'entraînement..... (Bosch-WMB 651/21 X)	50	1		1	5	20	
							CONTACTEUR complet..... (Bosch-SSM 102/1 Z)	60	1		0	1	4	
<b>28.10 - Dynamo - R. 7 052</b>							<b>EMBRAYAGE</b>							
DYNAMO, complète..... (Bosch-RKK 75/12/1 800 AB 11)	1	1		0	0	2	<b>30.01 - Mécanisme (simple)</b>							
BOBINE inductrice :							MÉCANISME.....	8 338 241	1	1		0	1	5
N° 1..... (Bosch-DWC 217 L 7 Z)	5	1		0	1	2	FRICION.....	8 338 242	1	1		1	2	15
N° 2..... (Bosch-DWC 217 L 6 Z)	6	1		0	1	2	RESSORT jaune.....	8 338 278	0	0		2	0	100
PALIER côté entraînement..... (Bosch-DLG 268 L 5 X 304)	8	1		0	0	1	LEVIER du mécanisme.....	8 338 261	3	3		0	5	9
COLLECTEUR avec porte-balais..... (Bosch-DLG 262 L 3 Z)	13	1		0	0	1								
RESSORT de pression du balai..... (Bosch-W8F 62/1 X)	24	2		0	2	12	<b>30.20 - Mécanisme (double)</b>							
BALAI..... (Bosch-D8K 225 Z)	25	2		2	5	30	FRICION.....	8 338 145	1	1		1	2	15
RÉSISTANCE..... (Bosch-LJWJ 1 L 8 Z)	28	1		0	2	10	MÉCANISME.....	8 338 267	1	1		0	1	5
RÉGULATEUR..... (Bosch-R80 75/12 A 2)	37	1		0	1	8	PLATEAU intermédiaire.....	8 338 238	1	1		0	2	10
INDUIT, complet..... (Bosch-DAN 129 L 94 Z)	47	1		0	1	3	FRICION.....	8 338 240	1	1		1	2	15
PALIER à billes..... (Bosch-NKL 20/15 Z)	48	2		0	0	6	RESSORT beige.....	8 338 244	2	3		1	3	30
							LEVIER du mécanisme.....	8 338 239	3	3		1	3	12
							VIS fondue.....	8 338 251	3	3		5	9	60
							RESSORT jaune.....	8 338 258	9	9		2	9	100
<b>28.40 - Démarreur - R. 7 050</b>							<b>30.30 - Carter d'embrayage (simple)</b>							
DÉMARREUR, complet..... (Bosch-BNG 5/12 CR 202)	1	1		0	0	2	GUIDE de butée.....	5 543 097	1	1		0	1	10
ENROULEMENT principal..... (Bosch-ALWC 10 L 1 Z)	6	1		0	1	3								
ENROULEMENT auxiliaire..... (Bosch-ALWC 12 L 1 Z)	8	1		0	1	3								
PALIER côté entraînement complet, avec flasque..... (Bosch-ALLO 24 L 1 Z)	14	1		0	0	1								
PAGUE du palier..... (Bosch-ALMB 40 L 1 X)	15	1		1	3	15								
PORTE-BALAI avec balai et ressort de pression..... (Bosch-ALSA 5 L 1 Z)	21	1		0	0	2								
BALAI..... (Bosch-W8K 33 L 1 Z)	22	4		2	0	50								
RESSORT de pression des balais..... (Bosch-W8F 545/1 X)	20	4		1	4	20								
INDUIT avec flasque d'entraînement..... (Bosch-DAN 116 L 96 Z)	64	1		0	1	3								
FLASQUE d'entraînement sur l'arbre d'induit..... (Bosch-DKH 262 Z)	65	1		0	0	2								
ACCOUPLÉMENT à disque sans flasque d'entraînement..... (Bosch-DKG 10 L 21 Z)	74	1		0	0	3								
DISQUE (petit)..... (Bosch-DML 21/1 X)	77	5		0	2	0								
DISQUE (grand)..... (Bosch-DML 106/1 X)	74	1		0	2	0								
DISQUE (grand)..... (Bosch-DML 22/1 X)	79	4		0	2	0								
PIGNON (9 dents)..... (Bosch-DZR 1/5 Z)	80	1		0	2	8								
RESSORT hélicoïdal du pignon..... (Bosch-W8F 545/2 X)	89	1		0	2	10								
CONTACTEUR, complet..... (Bosch-SSM 6 B 28 Z)	98	1		0	1	5								



1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
<b>37.20 - Pompe de relevage</b>							<b>ARRÊTOIR</b> .....						
PIGNON de commande.....	8 133 655	1	1	0	0	2	CUVETTE supérieure.....	6 049 505	1	1	4	8	60
POMPE.....	8 537 339	1	1	0	0	1	CAGE de joint.....	6 049 509	1	1	2	4	20
<b>37.40 - Équipement hydraulique</b>							JOINT de rotule.....						
TUYAU de retour.....	8 225 633	1	1	0	1	10	BIELLE.....	8 105 623	1	1	0	2	10
TUBE d'aspiration.....	8 235 041	1	1	0	1	10	BIELLE.....	8 105 624	1	1	2	8	40
TUYAU de liaison.....	8 235 042	1	1	0	1	3	BIELLE.....	8 819 385	1	1	0	1	5
TUYAU.....	8 235 058	1	1	0	1	10	BIELLE.....	8 819 387	1	1	0	1	5
DISTRIBUTEUR.....	8 537 726	1	1	1	3	30	BIELLE.....	8 819 389	1	1	0	1	5
VÉRIN.....	8 537 728	1	1	0	3	30	<b>ESSIEU AVANT</b>						
FLEXIBLE.....	8 538 342	1	1	1	2	20	<b>42.10 - Moyeux, Fusées, Leviers (normal)</b>						
<b>37.50 - Bras de relevage</b>							AXE de pivotement.....						
BRAS de relevage.....	8 225 350	2	2	0	2	20	RONDELLE de butée.....	5 541 754	1	1	0	1	10
<b>DIRECTION</b>							VIS d'arrêt d'axe.....						
<b>40.01 - Type 61.01, Gemmer 50.R8 (normal)</b>							ÉCROU fixant roue.....						
DIRECTION complète type 61-01..... (Gemmer 50 R 8)	8 536 153	1	1	0	1	2	ROULEMENT à rouleaux coniques.....	7 062 112	1	1	1	2	15
<b>40.20 - Type 61.02, Gemmer 50.R9 (vigneron)</b>							ROULEMENT à rouleaux coniques.....						
DIRECTION complète type 61-02.....	8 536 157	1	0	1	2	2	AXE de roue avant.....	7 730 307	2	2	0	2	12
<b>41.01 - Bielle de direction</b>							ROULEMENT à rouleaux coniques.....						
RESSORT.....	320 375	2	2	0	2	10	AXE de roue avant.....	7 730 305	2	2	0	2	12
BOUCHON.....	320 377	2	2	1	2	20	LEVIER de direction.....	8 133 572	8	8	4	8	30
CUVETTE.....	6 039 948	1	1	2	8	40	TÊTE d'essieu gauche.....	8 225 020	1	1	0	1	3
CACHE-POUSSIÈRE.....	6 039 797	1	1	2	6	60	TÊTE d'essieu droite.....	8 225 021	1	1	0	1	3
CUVETTE inférieure.....	6 049 405	1	1	2	4	40	LEVIER de connexion.....	8 225 022	1	1	0	1	3
RESSORT.....	6 049 504	1	1	2	6	60	RONDELLE.....	8 225 025	1	1	0	1	3
BOUCHON.....	6 049 505	1	1	2	4	40	RONDELLE.....	8 242 164	2	2	1	2	10
							BAGUE roulée d'essieu gauche.....						
							BAGUE roulée d'essieu droit.....						
							JOINT d'attache.....						
							MOYEU de roue.....						
							FUSÉE avant droite.....						
							FUSÉE avant gauche.....						
							<b>42.20 - Moyeux, Fusées, Leviers (vigneron)</b>						
							AXE de pivotement.....						
							RONDELLE de butée.....						
							VIS d'arrêt d'axe.....						
							ÉCROU fixant roue.....						
							ROULEMENT à rouleaux coniques.....						
							ROULEMENT à rouleaux coniques.....						
							AXE de roue avant.....						
							LEVIER de direction.....						
							TÊTE d'essieu gauche.....						
							TÊTE d'essieu droite.....						
							LEVIER de tension.....						



1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
ÉCROU.....	8 131 111	10	16	15	43	250	<b>DISPOSITIF D'ATTELAGE</b>						
TROMPETTE gauche.....	8 225 429	1	1	0	1	5	<b>59.10 - Attelage universel (normal)</b>						
TROMPETTE droite.....	8 225 430	1	1	0	1	5	CHAPE de tirant.....	8 545 009	2	2	0	2	15
FREIN d'axe extérieur.....	8 515 883	2	2	2	0	20	LANTERNE.....	8 545 454	2	2	0	2	15
ARBRE de roue.....	9 816 315	2	2	1	2	15	BIELLE de traction.....	8 225 250	2	2	0	2	15
							TIRANT avec rotule.....	8 235 848	2	2	0	2	15
							AXE de tirant.....	8 242 315	2	2	0	3	20
<b>43.30 - Trompettes de roues (vigneron)</b>													
TROMPETTE de roue gauche.....	2 559 023	1	0	1	5		<b>59.20 - Attelage 3 points (normal)</b>						
TROMPETTE de roue droite.....	2 559 024	1	0	1	5		TRAVERSE d'attelage.....	4 275 351	1	1	0	1	10
ROUE de démultiplication.....	4 272 910	2	2	4	6		TIRANT.....	4 275 645	2	2	0	2	10
COUVERCLE.....	5 544 202	2	0	2	6		CHAPE de tirant.....	5 545 009	2	2	0	2	15
COUVERCLE.....	5 544 282	2	0	2	6		LANTERNE.....	5 545 454	2	2	0	2	15
ARRÊTOIR.....	6 457 170	1	1	3	30		BIELLE de traction.....	8 225 250	2	2	0	2	15
GOIJON.....	6 658 354	10	10	30	120		TIRANT avec rotule.....	8 235 846	1	1	0	1	10
CALE de réglage.....	7 062 107	-	5	10	50		TIRANT avec rotule.....	8 235 847	1	1	0	1	10
CALE de réglage.....	7 062 108	-	5	10	50		TIRANT avec rotule.....	8 235 848	2	2	0	2	15
CALE de réglage.....	7 062 109	-	5	10	50		TUBE perforé.....	8 235 903	1	1	0	1	10
ROULEMENT à rouleaux.....	7 732 212	2	0	2	12		TUBE à glissière.....	8 235 904	1	1	0	1	10
ROULEMENT à rouleaux.....	7 732 213	2	0	2	12		AXE de tirant.....	8 242 315	2	2	0	3	20
ÉCROU.....	8 131 111	16	15	40	200								
FREIN d'axe extérieur.....	8 515 883	2	2	5	30		<b>59.30 - Attelage traîné (normal)</b>						
ARBRE de roue.....	9 816 315	2	1	2	10		BIELLE.....	8 225 311	1	1	0	1	6
<b>43.40 - Freins sur différentiel</b>													
ENSEMBLE de segment.....	9 816 387	2	2	1	2	10	<b>59.40 - Attelage spécial (vigneron)</b>						
ENSEMBLE de segment.....	9 816 388	2	2	1	2	10	TRAVERSE d'attelage.....	4 275 351	1	0	1	10	
							TIRANT.....	4 275 645	2	0	2	10	
							CHAPE de tirant.....	5 545 009	2	0	2	15	
							LANTERNE.....	5 545 454	2	0	2	15	
							BIELLE de traction.....	8 225 250	2	0	2	15	
							TIRANT avec rotule.....	8 235 846	1	0	1	10	
							TIRANT avec rotule.....	8 235 847	1	0	1	10	
							TIRANT avec rotule.....	8 235 848	2	0	2	15	
							TUBE perforé.....	8 235 903	1	0	1	10	
							TUBE à glissière.....	8 235 904	1	0	1	10	
							AXE de tirant.....	8 242 315	2	0	3	20	
<b>43.50 - Arbre de prise de force</b>													
CALE de réglage.....	3 000 089	+	-	5	10	50							
CALE de réglage.....	3 000 090	+	-	5	10	50							
CALE - glisse.....	3 000 091	+	-	5	10	50							
ARBRE de prise.....	5 547 208	1	1	0	1	5							
ROULEMENT à billes.....	7 706 306	1	1	0	1	5							
BAGUE d'écartement.....	8 518 208	1	1	1	2	15							
<b>43.60 - Blocage des arbres de roues</b>													
CRABOT fixe.....	5 544 279	1	1	0	1	5							
CRABOT mobile.....	5 544 281	1	1	0	1	5							
BRESSORT de fourchette.....	6 051 865	1	1	0	1	5							
FOURCHETTE.....	8 233 562	1	1	0	1	5							
AXE de fourchette.....	8 233 517	1	1	0	1	5							

1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
<b>59.50 - Attelage universel (vigneron)</b>													
CHAPE de tirant.....	5 543 009		12	0	0	15							
LANTERNE.....	5 543 454		0	0	0	15							
BIELLE de traction.....	8 225 558		0	0	0	15							
TIRANT avec rotule.....	8 235 845		0	0	0	15							
AXE de tirant.....	8 242 315		0	0	0	00							
<b>RÉSERVOIR A COMBUSTIBLE</b>													
<b>71.10 - Réservoir et planche de bord</b>													
COUVERCLE.....	4 975 239	1	1	0	1	0							
BOUTON de fixation.....	7 067 590	3	3	3	0	30							
BOUCHON.....	8 129 971	1	1	1	3	10							
<b>71.10 - Filtre à combustible (Tecalomil). Tuyauterie</b>													
CUVE.....	5 024 831	1	1	1	2	00							
JOINT.....	8 027 177	1	1	4	15	100							
							<b>SILENCIEUX</b>						
							<b>73.01 - Silencieux</b>						
							SILENCIEUX.....	8 212 853	1	1	0	2	10
							<b>OUTILLAGE</b>						
							<b>78.01 - Outillage</b>						
							MANIVELLE de lancement.....	4 275 258	1	1	0	1	5
							ALLONGE de manivelle.....	8 235 813	1	1	0	1	5

75 602 96 02

NOMENCLATURE DES PIÈCES  
DE REMPLACEMENT USUELLES

NOMENCLATURE OF USUAL  
SPARE PARTS

STOCKLISTE DER GEBRAUCHLICHEN  
ERSATZTEILE

NOMENCLATURA DE LAS PIEZAS CORRIENTES  
DE REPUESTO